beurer

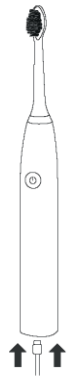
SC 30
Green Planet

Електрична зубна щітка
Інструкція з користування приладом

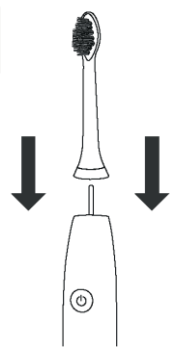
Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

1
2
3
4
Clean
White
Polish
Gum Care
beurer

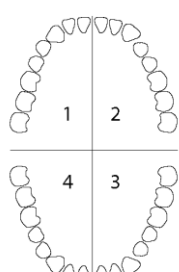
A



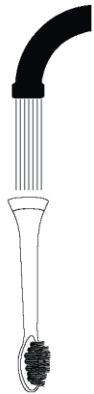
B



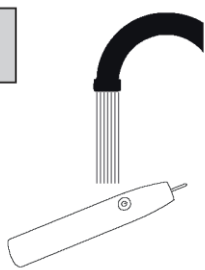
C



D



E



УКРАЇНСЬКА

Шановний покупець!
Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.
Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також бьюті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям. Beurer дарує здоров`я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.
Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer

Зміст

1. Попередження та вказівки з техніки безпеки
2. Комплект постачання
3. Пояснення символів
4. Користування приладом за призначенням
5. Опис приладу
6. Користування приладом
   - 6.1 Підготовка до користування приладом
   - 6.2 Початок користування приладом
   - 6.3 Блокування
7. Чищення і догляд
8. Аксесуари та запасні деталі
9. Утилізація
10. Технічні характеристики
11. Гарантія

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/індивідуального використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Не допускайте потрапляння води або інших рідин на прилад і зарядний кабель.
- Не розташовуйте прилад поблизу наповненої водою раковини або ванни.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Не використовуйте прилад, якщо на ньому є пошкодження або він не функціонує належним чином. У цих випадках необхідно звернутися в сервісну службу.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, зарядний кабель підлягає утилізації.
- Використовуйте лише зарядний кабель USB-C, який постачається разом із пристроєм.
- У жодному разі не використовуйте прилад із мережевим адаптером поруч із ванною, раковиною, душем, ємністю з водою або іншими рідинами – небезпека ураження електричним струмом.
- Прилад дозволяється заряджати тільки за допомогою мережевого

адаптера (не входить у комплект постачання) з виходом низької безпечної напруги 5 В і макс. 1 А.

- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.

Вказівки щодо використання з акумуляторами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі контакту електроліту з акумуляторної батареї зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- Небезпека вибуху! Не кидайте акумуляторні батареї у вогонь.
- Якщо акумуляторна батарея потекла, очистіть відсік для батарей сухою серветкою, вдягнувши захисні рукавички.

- Не розбирайте акумуляторні батареї, не розкривайте та не подрібнюйте їх.

⚠ УВАГА

- Захищайте акумуляторні батареї від впливу надмірного тепла.
- Використовуйте тільки зарядні пристрої, вказані в інструкції з використання.
- Перед використанням акумуляторні батареї необхідно правильно зарядити. Для правильної зарядки завжди дотримуйтеся інструкцій виробника та вказівок, наведених в даній інструкції з використання.
- Під час першої підготовки до роботи повністю зарядіть акумулятор (див. розділ «Підготовка до користування приладом»).
- Щоб максимально подовжити термін служби акумуляторних батарей, заряджайте їх повністю не менше двох разів на рік.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 електрична зубна щітка
- 2 насадки щітки
- 1 зарядний кабель USB-C
- Інструкція з користування приладом

3. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

⚠ НЕБЕЗПЕКА Вказує на безпосередню загрозу небезпеки. Якщо її не попередити, загрожують важкі травми або навіть смерть.
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі важкі травми або навіть смерть.
⚠ УВАГА Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі легкі або незначні травми.
ПОВІДОМЛЕННЯ Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.

	Інформація про виріб Вказує на важливу інформацію
	Прочитайте інструкцію.
	Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).
	Не утилізуйте разом із побутовим сміттям акумуляторні батареї, що містять токсичні речовини.
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Стандарт незалежної сертифікації перероблених матеріалів
	Знак CE Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Зніміть упаковку з виробу та утилізуйте її відповідно до місцевих вимог.
	Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. A = скорочене позначення матеріалу, B = номер матеріалу: 1-7 = пластик, 20-22 = папір і картон
	Знак оцінки відповідності для Великої Британії
	Прилад з класом захисту III
	Символ імпортера
	Виробник
	USB / Micro USB
	Постійний струм
	Тільки для використання в приміщенні

IPX7	Захист від короткочасного занурення у воду. Прилад можна занурювати у воду на глибину до 1 метра на 30 хвилин.
	Упаковка з переробленого матеріалу

4. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Використовуйте прилад виключно для чищення зубів людини. Не використовуйте прилад на тваринах! Забороняється використовувати прилад дітям менше 8 років! Використовуйте прилад тільки за призначенням і згідно інструкції. Виробник не несе відповідальність за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення представлені на ст. 2.

1 Насадка щітки

2 Кнопка УВІМК./ВИМК./режим

3 Світлодіодний індикатор
- 4 режими: Clean, White, Polish, Gum Care
- Рівень заряду акумулятора

4 зарядний кабель USB-C

6. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

6.1 Підготовка до користування приладом

Заряджання електричної зубної щітки A

Перед першим використанням повністю зарядіть електричну зубну щітку. Для цього виконайте наступні дії.

1. Підключіть зарядний кабель USB-C до електричної зубної щітки. Вставте зарядний кабель USB-C у USB-роз'єм або в розетку, використовуючи відповідний мережевий

адаптер.

2. Під час заряджання світлодіод блимає червоним світлом. Коли електрична зубна щітка повністю заряджена, світлодіод безперервно світиться зеленим світлом.

Встановлення насадки щітки A B

Встановіть насадку зверху на прилад до клацання. Стежте за тим, щоб насадка 1 була спрямована в той самий бік, що і кнопка УВІМК./ВИМК./режим 2.

Індикаторні щетинки

Індикаторні щетинки з часом знебарвлюються залежно від індивідуальних особливостей використання. Таким чином вони вказують на оптимальний момент для заміни насадки 1. Рекомендується змінювати насадку 1 кожні 3 місяці. Якщо щетинки насадки зношуються або розпушуються, може бути необхідною більш часта заміна.

6.2 Початок користування приладом

1. Щоб увімкнути електричну зубну щітку, короткочасно натисніть кнопку УВІМК./ВИМК./режим 2. Кожні 30 секунд електрична зубна щітка призупиняє роботу, нагадуючи про необхідність очищати всі 4 щелепні квадранти протягом однакового проміжку часу. C. Електрична зубна щітка оснащена автоматичним таймером і двічі вібрує кожні 2 хвилини. Через 6 хвилин зубна щітка автоматично вимикається.
2. Виберіть потрібний режим короткочасним натисканням кнопки УВІМК./ВИМК./режим 2. Поточний режим відображається за допомогою світлодіода для відповідного

режиму. Доступні такі режими:

Clean	для щоденного чищення
White	для відбілювання зубів
Polish	для видалення пігментних плям, що з'являються на поверхні зубів
Gum Care	для догляду за яснами

3. Для дострокового скасування режиму натисніть кнопку УВІМК./ВИМК./режим 2. Якщо ви чистите зуби менше 2 хвилин (це оптимальний час), на РК-дисплеї 3 з'являється сумний смайлик. При повторному короткочасному натисканні кнопки УВІМК./ВИМК./режим чищення зубів відновиться у вибраному раніше режимі. Таймер продовжить працювати з моменту переривання процесу очищення.

6.3 Блокування

Блокування запобігає випадковому ввімкненню приладу (наприклад, у валізі під час поїздки).

1. Щоб активувати блокування, натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК./режим 2 натиснутою протягом 5 секунд. Під час активації світлодіод п'ять разів блимає зеленим кольором.
2. При короткочасному натисканні кнопки УВІМК./ВИМК./РЕЖИМ 2 у заблокованому стані світлодіод також блимає зеленим кольором.
3. Щоб вимкнути блокування, знову натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ ВИМК./режим 2 натиснутою протягом 5 секунд. Під час деактивації світлодіод постійно світиться зеленим кольором. Щойно блокування на час перевезення буде деактивовано, світлодіод згасне**.** Прилад вмикається.

7. ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Очищайте прилад і насадку 1 після кожного використання. Для цього виконайте наступні дії.

1. Зніміть насадку 1, потягнувши її вгору.
2. Очистіть насадку 1 під проточною водою. Стежте за тим, щоб внутрішня поверхня насадки 1 також була очищена. D
3. Очищайте прилад під проточною водою. Ніколи не занурюйте прилад у воду! Це може призвести до потрапляння води в прилад і його пошкодження. E

8. АКСЕСУАРИ ТА ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ

Аксесуари та запасні деталі можна придбати на сайті www.beurer.com або через сервісну службу в країні використання виробу (див. список адрес сервісної служби). Аксесуари та запасні деталі також можна придбати в роздрібних магазинах.

Найменування	**Артикул або номер для замовлення**
Насадки Classic Clean, 4 шт.	105.21
Насадки Premium Whiten, 4 шт.	105.31
Насадки Premium Plaque Eraser, 4 шт.	105.22
Насадки Premium Protection Plus, 4 шт.	105.23

9. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація може здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти в країні використання

виробу. Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). У разі виникнення питань звертайтеся до організації комунального господарства, що спеціалізується на утилізації. Інформацію про приймання відпрацьованих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з утилізації сміття або у продавця.

Використані, повністю розряджені акумулятори необхідно викидати в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи магазини електрообладнання.

Законодавство зобов'язує вас утилізовувати акумулятори.

Ці знаки попереджають про наявність в акумуляторах таких токсичних речовин: Pb = свинець; Cd = кадмій; Hg = ртуть.

Вилучення акумулятора

1. Щоб відкрити електричну зубну щітку, використовуйте викрутку. Вставте викрутку в порт USB-C.
2. Тепер поверніть її з невеликим натиском проти годинникової стрілки. Торцевий ковпачок зубної щітки від'єднається.
3. Відкиньте нижню частину зубної щітки вбік.
4. Вийміть внутрішній корпус зубної щітки.
5. Вийміть акумулятор з внутрішнього корпусу.
6. Викидайте в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи магазини електрообладнання.

10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	SC 30
Розміри	Прилад: 183 x 29 мм

Вага	Прилад: 119 г (зубна щітка + 2 насадки)
Акумулятор Ємність Номінальна напруга Позначення типу	 600 мА·ч 3,7 В Літій-іонна акумуляторна батарея
Електроживлення	5,0 В ⎓ 1,0 А, 5,0 Вт

Можливі технічні зміни.

11. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодженні

приладу;
- всередині приладу присутні рідина або стороні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А

0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат, тільки для повідомлень

e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні :

ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69, www.beurer.com.ua, Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.